# MAINGY

LE MAGAZINE DE LA VILLE DE NANCY • ÉTÉ 2014 • WWW.NANCY.FR



nancy 07 14 CV 12703 couv











#### 3 > ACTUALITÉS

P.4 Cet été, le soutien du CCAS aux plus fragiles

P.5 Suivre des stages de pêche en famille



P.6 Audrey, Adrien, Laetitia, en partance pour les villes jumelées

P.7 Visiter Nancy en bus décapotable

P.8 Randos séniors en forêt de Haye

P.9 Stages sportifs estivaux pour tous les goûts

#### 11 > QUARTIERS

P.11 L'association Asae Francas ancrée dans son quartier

P.12 L'été des parcs et jardins



## 14-15 > TRIBUNES LIBRES

#### 16 > À SUIVRE

P.16 Rythmes scolaires : le mercredi après l'école

P.17 Les grands travaux de la MJC Bazin



P.18 L'été des musées pour les enfants

P.20-21 L'abécédaire du Livre sur la Place version 2014

P.22 Les 50 bougies du musée de l'Ecole de Nancy

P.23 Mon port de plaisance et moi







#### LES CODES QR : POUR ALLER PLUS LOIN DANS L'INFO

Vous trouverez dans cette nouvelle version du NancyMag des codes QR qui donnent accès, par le biais d'un smartphone, à du contenu multimédia. En un clic et grâce à une application dédiée, découvrez des vidéos, photos, diaporamas, ou reportages qui enrichissent la version papier du NancyMag.

Directeur de publication : Laurent Hénart • Rédacteur en chef : Gérald Bonzé • Rédactrice en chef adjointe : Ségolène de Calan • Ont collaboré à ce numéro : Elise Descamps, Laetitia Bonnet-Mundschau, Cécile Mouton, Laurent Piquard, Sabrina Tenace, Aurélie Vion • Photos : Serge Martinez, Christophe Cossin, Adeline Schumacker • Assistante : Muriel Le Guevel tél.. 03 83 85 31 00 • Création graphique : Publicis Activ • Impression : Berger Levrault • Tirage : 62000 exemplaires • Dépot légal n°141 • Imprimé sur du papier issu de forêts en gestion durable.













## **NANCY EN MOUVEMENT**

• Lors de mes visites de terrain, dans les manifestations auxquelles je participe, je rencontre très souvent des Nancéiens impliqués dans des initiatives réellement \_ et je pèse mes mots \_ extraordinaires. Au hasard de quelques dates, voici, le 5 juin, le Lorraine Digital Day, à la Manu', où des entreprises du club Nancy Numérique organisaient une session coup de pouce à l'usage de start-up prometteuses. Le 12 juin, c'était l'inauguration, sur le nouveau technopôle des Rives de Meurthe, du Lorraine Fab Living Lab: un lieu où des "imprimantes 3D", créées à Nancy, permettent de maquetter en temps réel des projets de recherche et de développement ou, pour nous élus et citoyens, de tester des hypothèses d'aménagements d'espaces publics. Et je pourrais encore citer, toujours le 12, l'ouverture de l'exposition Quiz qui rassemble aux galeries Poirel le meilleur du design international actuel. Ou, le 16 juin, une passionnante visite chez Fives Nordon, une entreprise historique de notre ville qui a su passer de la chaudronnerie traditionnelle à la production de tuyauterie de haute précision et qui porte aujourd'hui un projet innovant de stockage d'énergie.

Au fil de ces échanges, au contact de ces réalités porteuses de sens et de perspectives, je vois que je ne me suis pas trompé en insistant, pendant la campagne des municipales, sur le potentiel de "Nancy, forte, bienveillante et solidaire".

 Aujourd'hui les villes qui produisent le plus de "valeur", au sens de l'attractivité économique ou du bien-être social, sont les plus créatives. Et les plus créatives ne sont pas forcément celles que l'on croit. Ce sont souvent des métropoles qui ont souffert des crises industrielles et qui se sont trouvées devant l'obligation de se réinventer. Sans renier ni leur identité, ni leurs savoir-faire traditionnels, sur lesquels elles se sont au contraire appuyées. Modes de gouvernance participatifs, création d'agences de développement, concertation continue avec les citoyens, partenariats public/privé... une chercheuse anglaise a détaillé comment ces "villes phénix", comme elle les appelle, savent innover et investir dans de nouveaux domaines d'activités pour renaître. Pittsburgh aux Etats-Unis, Bilbao en Espagne, Turin en Italie, Leipzig en Allemagne sont dans ce cas de figure. Et Nancy?

• La question sera, bien sûr, au cœur des rencontres de Nancy en Mouvement, ces états-généraux pour la ville que j'ai lancés dès le 26 mai avec l'équipe qui m'entoure. Comme je m'y étais engagé, je souhaite que d'ici la fin de l'année, nous prenions le temps de bien réfléchir ensemble, sous de multiples formes, à ce que nous voulons faire de Nancy dans les six ans à venir, et avec quels moyens. Cela va des choses simples pour améliorer le quotidien dans les quartiers aux objectifs stratégiques que nous allons poursuivre, avec nos partenaires, dans un contexte économique, fiscal, politique et social délicat. Vous l'avez compris, il s'agit de concevoir une feuille de route claire, sans effets de manche, sans fausses promesses (tout le contraire, somme toute, des réformes à la hussarde qu'affectionne le gouvernement). Avec mes collègues élus, je profiterai de cet été et des nombreuses occasions de rencontres de terrain qu'il nous offrira pour aborder ces sujets de vive voix, avec vous.

**Laurent Hénart** 

#### **ACTUALITÉS**

#### **MICHEL DINET ET HENRIETTE GALLÉ**

Lors du conseil municipal de mai, les élus nancéiens ont décidé, à l'initiative du maire, de rendre un hommage particulier à Michel Dinet. Le nom de l'ancien président du Conseil Général, disparu tragiquement dans un accident, sera donné en effet à la voie qui, à partir de fin 2016, desservira le cœur du campus Artem. Un choix dicté notamment par la proximité du site avec l'Hôtel du Département.

Autre dénomination de rue actée lors de ce conseil : la voirie de desserte "arrière" du nouveau Centre de congrès Prouvé portera le nom d'Henriette Gallé-Grimm, l'épouse d'Emile Gallé qui a joué un rôle de premier plan dans la poursuite de l'œuvre de son mari après le décès prématuré de celui-ci.

## **SOMMET DES JEUNES :** NANCY PRIMÉE

C'était il y a un an : le conseil de jeunes de la Ville organisait un sommet réunissant 30 jeunes parmi lesquels des Nancéiens mais aussi des Allemands de Karlsruhe et des Israéliens de Kiryat Shmona, deux villes jumelées à la cité ducale. L'occasion de vivre une expérience interculturelle forte autour du thème de la Paix. Le projet a plu à l'Association Nationale des Conseils d'Enfants et de Jeunes (ANACEJ), qui a décerné le 25 juin dernier à la Ville le prix des jeunes citoyens dans la catégorie « projets européens ». Une récompense aussi pour Chantal Carraro, déléguée à la participation des jeunes, largement engagée dans ce projet : « notre objectif est de former des jeunes ambassadeurs de la paix. Nous avons profité des cinquante ans du Traité de l'Elysée pour organiser cette rencontre. Il s'agissait de s'inspirer de la réconciliation franco-allemande et de son exemplarité pour nourrir notre réflexion ». La rencontre s'était achevée par la rédaction d'une charte contenant des propositions pour un avenir

### LE CCAS MOBILISÉ POUR LES VACANCES

Chargé de développer les actions de solidarité envers les Nancéiens, le Centre communal d'action sociale (CCAS) est ouvert durant l'été aux mêmes horaires que le reste de l'année. Avec l'exposition aux fortes chaleurs et le risque de canicule, la vigilance se porte en priorité sur les publics les plus fragiles : personnes âgées, nourrissons, enfants, travailleurs

exerçant à l'extérieur, personnes sans abri... « Depuis la loi de juillet 2004, nous avons l'obligation de tenir un registre de la population vulnérable. 220 Nancéiens y figurent. Ce registre confidentiel nous sert uniquement lorsque le seuil des températures dépasse un certain niveau. Nous contactons alors ces personnes pour leur dispenser des conseils et s'assurer

En présence notamment de Laurent Hénart, le nouveau conseil d'administration a reconduit Valérie Debord, adjointe à la cohésion sociale comme vice-présidente déléguée (sur notre photo également, Elisabeth Laithier, adjointe à la politique familiale, Claire Beinat, directrice générale du CCAS et Danièle Cornier, du GIHP).

que tout va bien », explique Marie-Pierre Noyer, directrice du pôle gérontologique. S'hydrater, rafraîchir sa peau font partie des conseils dispensés. Le CCAS peut aussi, dans le cadre du plan climatique, inviter les personnes à se rendre dans des salles municipales bénéficiant d'une ambiance rafraichie (dans les foyers résidences par exemple). Des brochures éditées par l'INPES permettent de connaître tous les bons réflexes à adopter en cas de fortes chaleurs. Pour être diffusées le plus largement possible, ces brochures sont disponibles en gros caractères, en braille et aussi en format adapté aux malentendants.

A noter que le CCAS vient de renouveler son conseil d'administration composé de 17 membres (élus, personnes qualifiées ou représentants associatifs). Valérie Debord en assure la vice-présidence déléguée dans le cadre d'un second mandat.

 Pour plus d'information sur le plan climatique, renseignements auprès du CCAS: 03 83 39 03 48



Perches, brochets ou sandres, les poissons qui peuplent le canal, sont dans la ligne... de mire cet été. La fédération meurthe-et-mosellane pour la pêche et la protection du milieu aquatique, en liaison avec la mission pour le développement

durable et le service des sports de la Ville organise en effet sur le port de plaisance des stages d'initiation à la pêche pour les enfants à partir de l'âge de 4 ans. L'objectif est de sensibiliser et d'informer les plus jeunes à la richesse du milieu aquatique,

### LA PÊCHE EN FAMILLE

même en milieu urbain. Ces stages, d'une durée d'une semaine à raison de deux heures de pêche par jour, le matin ou l'après-midi, sont ouverts à des petits groupes de 8 enfants. Leur originalité est de pouvoir être suivis en famille, les parents étant invités eux aussi à taquiner le poisson. Ils débuteront par une initiation sur le matériel avant que ne soient lancés les premiers bouchons. Tout le matériel nécessaire est fourni par la fédération de pêche. Les inscriptions peuvent se faire en mairie ou dans les mairies de quartiers.

### SÉCURITÉ : LA "PM" S'ADAPTE AUX RISQUES DE L'ÉTÉ

Avec les beaux jours et les températures clémentes, la question de la sécurité revient avec davantage d'acuité, notamment dans les quartiers où la consommation d'alcool sur le domaine public est facilitée par la densité de commerces de détail et d'établissements de soirée. Ce contexte très (trop ?) festif fait le jeu des fauteurs de troubles et explique beaucoup de comportements incivils, salissures ou dégradations, et parfois violents. Conscients du problème, le maire Laurent Hénart et son adjoint à la sécurité Gilbert Thiel ont donc demandé à la Police Municipale d'être particulièrement vigilante dans un certain nombre de secteurs identifiés comme des "points chauds" : Ville Vieille, ensemble de Stanislas, gare, Croix de Bourgogne...

A cet effet, la nouvelle brigade de soirée (douze agents) patrouillant à pied, de 19h à 2h du matin, du mercredi au samedi, est en liaison constante avec ses homologues de la Police Nationale : une convention de coopération lie les deux forces et fixe leurs compétences respectives,

sachant que la sécurité relève naturellement d'abord du rôle de l'Etat et de ses représentants.

Cette coopération s'exprime également entre les effectifs de journée quand il s'agit de contrôler et d'assagir les squatters urbains qui, place Maginot par exemple, ont eux aussi une propension aux rassemblements alcoolisés.

Compte-tenu de cette situation, la Ville, actuellement, est amenée à réfléchir sur le renforcement des dispositifs existants en matière de vente d'alcool à emporter après 22h et de consommation de boissons fortes sur la voie publique. De la même manière qu'un recours accru à la vidéo-surveillance, avec le Grand Nancy, apparaît comme une piste de travail sérieuse. « Ce système, note un spécialiste, apporte une véritable aide lorsqu'il est utilisé dans le cadre d'un dispositif complet. » Deux affaires d'enlèvements de bébés n'ont-elles pas récemment trouvé une heureuse conclusion grâce aux images du PC Circulation qui, de 18h à 6h du matin, sont enregistrées et mises à la disposition des forces de l'ordre?

## EN IMMERSION DANS LES VILLES JUMELÉES

Chaque année, des étudiants nancéiens de 18 à 25 ans partent trois semaines en stage dans les services administratifs des villes jumelées. Ils seront 17 cet été.

Nancy accueille, elle, une vingtaine de jeunes de Padoue, Karlsruhe, Newcastle, Kanazawa, Lublin, Cincinnati et Timisoara en Roumanie (elle-même jumelée à Karlsruhe), dans le cadre de ces échanges coordonnés par la délégation aux relations internationales de Jean-Michel Berlemont.

AUDREY EN ALLEMAGNE

Pour obtenir son stage à la mairie de Karlsruhe, Audrey, 19 ans, a travaillé ses lettres de motivation pendant trois semaines. C'est dire combien elle le convoitait. Depuis dix ans, elle a pourtant visité de nombreux autres pays, en Europe et dans le monde, mais c'est en Allemagne qu'elle se sent le mieux et qu'elle aimerait, un jour, travailler. Six fois déjà, elle y a séjourné dans le cadre d'échanges scolaires. « Une institution est un bon moyen d'immersion », se réjouit l'étudiante, pour qui la découverte des autres cultures et la pratique des langues est un besoin vital. Pour la matheuse, les



trois langues enseignées dans l'école d'ingénieur où elle avait fait sa rentrée en septembre n'ont d'ailleurs pas suffi : au bout d'un mois, elle a bifurqué en langues étrangères appliquées (LEA).

#### **ADRIEN EN ITALIE**



S'il avait voulu progresser en langues, Adrien aurait choisi un pays anglophone. Mais l'appel de l'Italie est, chez cet étudiant en LEA déjà parfaitement bilingue, viscéral. Pour ce petit-fils d'immigrés italiens venus travailler dans la sidérurgie, à Neuves-Maisons, chaque voyage "au pays", dans les Abruzzes, est comme un retour aux sources, et un hommage à ses aïeux. Pour la première fois, ce stage à la mairie de Padoue, qui plus est une grande ville, l'obligera à se débrouiller seul. « J'aime l'aventure. Cette expérience de vie et de travail va me faire grandir », s'enthousiasme le tout jeune majeur aux allures de rital au cœur tendre. L'Italie et la France seront-ils alors encore en course dans le mondial de football?

Suivre leurs performances depuis la Botte serait la cerise sur le gâteau.

#### LAETITIA EN POLOGNE

La plupart de ses camarades de promotion ont de la famille en Pologne. Les origines de Laetitia sont en partie en Afrique, mais c'est vers l'Est que regarde la jeune femme de 25 ans. Son coup de foudre avec la langue polonaise et ce son « ch » qui la séduit tant fut inattendu. L'an dernier, Laetitia voulait absolument apprendre la langue des signes, et partit pour cela en service volontaire européen... à Poznan. Au retour, elle s'inscrivait en LEA anglais-polonais, avec la ferme intention de partir vivre en Pologne, prête à mettre les bouchées double pour l'apprentissage de la langue. « Elle est très difficile mais si belle, et j'aime le challenge », dit-elle. Laetitia pourrait commencer par un séjour linguistique sur place dès juillet.





Dans le foisonnement du quartier Art Nouveau, les visiteurs ne savent plus où regarder...

## J'AI VISITÉ NANCY EN BUS DÉCAPOTABLE

« Vous entendez la musique ? » Après avoir distribué le plan du parcours, le chauffeur s'assure du bon fonctionnement de l'audio guide individuel. Une fois le son réglé, au tour du minicar de l'Open Tour de s'ajuster. En un rien de temps, les passagers se découvrent... décapotés. Plus de toit ni de vitres. Juste Nancy, sans filtre.

« Bonjour et bienvenue à Nancy ». La voix retentit au moment où le moteur s'allume. Au premier virage, rue Pierre Fourier, elle annonce la couleur. « Le parcours retrace l'Histoire de Nancy à travers trois périodes : Renaissance, 18ème siècle et Art Nouveau ». 45 minutes pour réviser l'histoire de Nancy, redécouvrir ses rues et ses personnages... Arrivée Place d'Alliance, « hommage à l'alliance entre Louis XV et les Habsbourg ».

Direction ensuite la Porte Ste Catherine, puis le Boulevard Lobau. L'occasion, pour notre guide virtuel, de revenir sur la géographie originellement marécageuse de la ville.

A proximité de l'Hôpital central, les mouettes des verreries Gruber de la Maison Bergeret prennent le soleil. En voisine, l'église Notre Dame de Bonsecours fait bonne figure ; elle qui abrite, sous ses dehors baroques, la sépulture de Stanislas.

Un peu plus loin, place à l'Art Nouveau. La devise de l'Ecole de Nancy, *"L'art pour tous, l'art dans tout"*, s'illustre magnifiquement quartier de Saurupt, où Art Nouveau et Art Déco se côtoient. Principale difficulté pour les passagers : décider où poser leur regard. Le chauffeur, gentiment, ralentit... Et met le cap sur le quartier Blandan, puis sur la Ville Neuve, via la porte St Nicolas et la rue St Dizier. Brique après brique, pavé après pavé, l'histoire de Nancy semble se dessiner, au rythme de la circulation.

Un passage en Vieille Ville, une traversée de la place de la Carrière ; le parcours se termine. A travers l'Arc Héré, on aperçoit l'ancienne Place Royale et son illustre fondateur...

Retour à l'Office du Tourisme. Quand le bus et la musique s'arrêtent, reste Nancy. Un peu différente, peut-être.

 D'avril à septembre tous les jours sauf le jeudi. Durée 45 mn. Tarifs 8 €, 6 € enfants et étudiants. Renseignements à l'office du tourisme ou sur www.nancytourisme.fr

#### **NANCY (RE)DÉCOUVRE SES QUARTIERS**

Découvrir sa ville autrement : c'est ce que l'Office du Tourisme propose encore une fois cet été aux Nancéiens qui passent l'été à domicile. Nouveauté 2014 ? Des visites apéritives ! Au programme : visite guidée d'un quartier, ouverture d'un lieu habituellement inaccessible au public, et dégustation de produits locaux.

Plusieurs animations marqueront par ailleurs le centenaire de la guerre 14-18 : visites thématiques, excursions sur les lieux de bataille du Grand Couronné et spectacle historique créé par la Comédie de Nancy.

www.nancy-tourisme.fr



Encadrées et sécurisées, les marches de l'ONPA sont un bon moyen de garder contact avec l'activité physique.

## ONPA: LES RANDOS « SENIORS » DU MERCREDI

« Ce serait un mensonge de dire que ce n'est pas bien ». A 87 ans, Pierrette Cousin se décrit elle-même comme sportive. Elle pratique une heure de marche chaque jour, mais l'un de ses plaisirs est de retrouver ses amies les mercredis après-midi pour une marche en forêt. Cela fait d'ailleurs une quinzaine d'années qu'elle participe à ces sorties organisée par l'Office nancéien des personnes âgées (ONPA).

#### DES TRAVAUX D'ÉTÉ

L'Office nancéien des personnes âgées, sis au 105 de la rue Saint-Georges, sera totalement fermé du 4 au 29 août en raison des travaux de rénovation du bâtiment. L'accessibilité y sera améliorée, principalement par la mise aux normes de l'ascenseur et de l'entrée principale.

« C'est surtout le fait de se retrouver qui me plaît » explique pour sa part Liliane Soliveau, 85 ans. Depuis 22 ans, elle fait partie de ce groupe ouvert aux plus de 55 ans de l'agglomération nancéenne. « Cela permet de briser la solitude et de continuer à marcher ».

C'est maintenant dans la salle des fêtes champêtre du parc de loisirs de Velaine-en-Haye qu'elles se retrouvent. Le matin, elles profitent du service de ramassage qui les emmène jusque là. Et mangent un repas tiré du sac avant la promenade. Une fois par mois, c'est un menu barbecue qui leur est proposé. Autour de la table, on plaisante et s'amuse. Puis, vers 14 heures, débute la marche. « Le site permet plusieurs parcours, toujours en terrain plat. Cela évite les problèmes d'essoufflement » souligne Hélène Girard qui encadre le groupe. « Celles qui le désirent peuvent rester dans le bâtiment pour faire des jeux de société ». D'ailleurs, une fois la table débarrassée, et après le café

offert par l'Office, les assiettes sont vite remplacées par un jeu de belote.

Les plus courageuses s'élancent alors pour une randonnée généralement d'une heure, voir deux au maximum. Des petits groupes sont constitués pour respecter le rythme de chacun. « Ces marches sont l'une des activités historiques de l'Office » poursuit Hélène Girard. « Les participantes se sont elles-mêmes dénommées, il y a plusieurs années, les sages de la for'Haye ». Les balades rassemblent une vingtaine de personnes en moyenne. Et si les hommes y sont très rares, Liliane Soliveau a une explication : « Ils sont plus réticents et peut-être un peu moins courageux » s'amuse-telle. « Pourtant, il suffit juste d'avoir des chaussures adaptées. Cela n'a rien de compliqué ou de fatiguant ».

• Renseignements : tél. 03.83.32.05.40 ou www.onpa.fr.



## **STAGES ESTIVAUX:** SPORT POUR TOUS, SPORT PARTOUT

Speed ball, kin ball, tchouk ball... Chaque été, de nouvelles activités viennent étoffer la liste des stages sportifs estivaux pour les jeunes. Une programmation dont le travail d'élaboration, complexe, vise à satisfaire le plus grand nombre. Et notamment les familles qui ne peuvent pas partir en vacances.

« Offrir à tout le monde, à moindre coût et partout, des activités intéressantes »... Un challenge de taille, que Stéphane Fund, responsable des animations sportives de la Ville, compte bien, une fois de plus, relever. Avec Patrick Baudot, l'actuel adjoint au sport, « nous nous situons dans la droite ligne de la politique menée par la Ville depuis vingt ans, visant à démocratiser certaines activités inaccessibles financièrement

ou du fait de leur spécificités », soulignet-il. Ainsi, tchouk ball - sorte de handball avec trampolines en guise de buts- et kin ball - se jouant avec un ballon de 1,22m - rejoignent la programmation 2014. Et le foot dans tout cela ? « Les pratiques des jeunes évoluent au fil des années, ils sont curieux. Il n'y a plus que le foot! Les arts du cirque, par exemple, sont de plus en plus populaires ».

De fait, Stéphane Fund l'admet, l'élaboration de la programmation relève... de l'équilibrisme. « Je dois jongler avec les compétences des animateurs territoriaux et les propositions des clubs. C'est un travail minutieux ». Résultat : 150 stages proposés, 32 disciplines représentées,

23 clubs et 6 éducateurs territoriaux mobilisés. Taux de remplissage l'an dernier ? 95% ! Un succès qu'il explique par une offre adaptée. « Aujourd'hui, nous savons cibler les besoins. Les gens partent de moins en moins l'été, il nous faut compenser. Mais attention, l'objectif n'est surtout pas de servir de garderie sportive! ». D'où les deux heures quotidiennes seulement. « Ceux qui participent sont vraiment là pour le sport. Je tiens au contenu pédagogique et à l'idée de progression sur la semaine. Sans elle, pas de valorisation du jeune ». A la clé, l'envie, peut-être, d'adhérer à un club à la rentrée ? « Servir de passerelle entre les jeunes et les clubs sportifs, c'est même là notre vocation ».

• Du 7 juillet au 29 août. Inscription à l'hôtel de ville ou en mairie de quartier.



Flashez ce code pour voir plus

## EXPO, RANDO,

Et si vous profitiez de votre été pour remonter à vélo ? Expo, photos, vidéo... La Maison du Vélo du Grand Nancy propose aux Nancéiens mille façons de redécouvrir leur ville. Parmi elles, une randonnée pour récolter ses plantes et élaborer ses propres tisanes et produits de bain... Une exposition consacrée aux coulisses du Tour de France... Ou, en juillet, les « mardis escapades », alliant découverte de l'agglomération et amélioration de ses connaissances cyclistes.

• Renseignements et inscription 03 83 22 97 29



L'initiative vient du centre de loisirs Braconnot.



Du 5 juillet au 10 août 2014 Samedi 14h-20h Dimanche 14h-19h

Ouverture des lieux selon le programme. Retrouvez les infos, plan du parcours, dates et horaires, sur le site :

#### www.6weekendart.com

contact@lemetrecarre.eu

#### Gratuit

Un événement organisé par Le Mètre Carré. avec le soutien de la Ville de Nancy et de la DRAC Lorraine.

NANCY PORAIN THERMAL MY MONKEY NANCY MUSÉE DES BEAUX-ARTS 2014 GALERIE NEUF

GALERIE RARES V.

**GALERIE 379** SITE ALSTOM **ERGASTULE** CCGP



D'ART

CONTEM













Pour les plus jeunes, l'aide aux devoirs, avec Momar Seck. l'un des médiateurs de l'association

## L'ASAE FRANCAS, **ANCRÉE DANS SON QUARTIER**

Implantée depuis 1966, l'association Asae Francas est un espace de convivialité et de proximité où se côtoient toutes les générations. Comme d'autres structures du quartier, elle participe activement aux Estivales qui proposent chaque été aux habitants tout un panel d'animations festives, culturelles et sportives.

Répondre aux besoins exprimés par les habitants : tel est le crédo de l'association Asae Francas. Qu'il s'agisse de loisirs, d'insertion sociale, professionnelle ou d'accompagnement de projets, l'association d'éducation populaire est présente aux côtés des habitants, quel que soit leur âge, des enfants aux seniors. « L'an dernier, nous avons rencontré des personnes âgées qui ne trouvaient pas d'activités le lundi et qui auraient aimé faire de l'informatique et la gym. Aujourd'hui, elles peuvent venir s'y initier tous les lundis dans nos locaux », témoigne le directeur Guillaume Giampetro. Sur le même principe, l'association est en train d'accompagner des habitants dans l'expression de leur citoyenneté : « Toutes les semaines, des personnes

venaient nous parler des mêmes problèmes, raconte Guillaume Giampetro. Nous leur avons proposé de réfléchir ensemble aux solutions, de contacter les personnes concernées et de formuler des propositions. Ensemble, on est forcément plus forts et cela a un impact sur le lien social. » Le groupe d'une quinzaine d'habitants doit rencontrer au mois de juillet les élus pour échanger avec eux.

Cet été, l'association est ouverte tous les jours du mois de juillet, de 8h30 à 19h30 avec le centre de loisirs pour les 6-11 ans, le club Avenir Jeunes pour les 12-17 ans, les animations adultes et seniors ainsi que les sorties familiales qui sont proposées une fois par semaine. L'association est également ouverte la dernière semaine d'août notamment pour aider les jeunes (ou leurs parents) dans la préparation de la rentrée scolaire.

• Contact: Asae Francas, 11 rue Laurent Bonnevay, tél. 03 83 96 15 80



Pour les seniors, de la gym conviviale.

#### **LE PROGRAMME** BIEN REMPLI DES ESTIVALES

Balade contée avec le "1,2,3 Balad'Haye", animations autour du Tour de France pour les enfants, sorties sportives dans la forêt de Haye pour les ados, construction d'instruments de musique au jardin botanique forestier avec Jeunes et Cités, ateliers et exposition festive au centre social la Clairière le 25 juillet ou encore Festival sauvage le 27 août avec l'association Flore 54, sans oublier les navettes vers la forêt de Haye les week-ends... Les habitants du Plateau de Haye auront un été bien rempli. « Menées dans le cadre du Conseil de développement du Plateau, les Estivales sont le fruit d'un travail commun entre les associations du secteur et les habitants, soutenus par les communes de Nancy, Laxou et Maxéville » indique Martine Bernard, chef de projet à la mairie, qui voit à juste titre dans ce mode d'organisation un exemple parlant de solidarité intercommunale de terrain.

## EN ÉTÉ, SE METTRE AU

1/5<sup>ème</sup> de la surface de Nancy est occupé par des espaces de nature. Un chiffre qui hisse la ville dans le top 10 des cités les plus vertes de France. Populaires, intimistes, artistiques et parfois méconnus, profitez de l'été pour (re)découvrir quelques uns des joyaux verts de Nancy.

### LA CURE D'AIR, PLUS PRÈS DU CIEL

« En sortant de vot'bureau, pour vous délasser l'cerveau, prenez le funiculaire qui vous monte à la Cure d'air ». Très apprécié des Nancéiens au début du XXème siècle, le parc de



La Cure d'air

la Cure d'air sur les hauteurs de Beauregard a inspiré chansonniers et poètes. Aujourd'hui, si le funiculaire a disparu, le site reste idéal pour qui veut prendre de la hauteur ! « Par beau temps, on peut même distinguer la ligne bleue des Vosges » s'enthousiasme Pierre Didierjean, responsable du service des parcs et jardins. Depuis 2011, un parcours signalétique y est installé pour découvrir l'étonnante histoire de ce lieu créé en 1900.

#### JARDIN VERLAINE, **RACONTE-MOI UNE HISTOIRE**

Entre l'avenue de Boufflers et la rue Verlaine, le jardin éponyme évoque la célèbre histoire du petit poucet. Tout y est : les dalles rondes pour rappeler les petits cailloux, les bouleaux pour représenter la forêt où se cache l'ogre et le jardin du petit poucet pour le plus grand plaisir des enfants.

Poincaré/Foch/ Anatole France Croix de Bourgogne

#### PARC SAINTE-MARIE, MUSIQUE EN PLEIN AIR

Chaque été, le kiosque du Parc Sainte Marie accueille des jeunes et talentueux musiciens venus de la grande région pour des concerts en plein air. Rock, blues ou chanson française, le répertoire est varié, l'ambiance garantie.

• Tous les dimanches du 6 juillet au 31 août (9 concerts). Accès libre.

A la Maison de la Nature, l'exposition « Géranium, sa belle famille », vous présente le vrai visage d'une plante que l'on confond souvent avec le pélargonium, roi des balcons. Très différents, les géraniums vivaces sont sur le devant de la scène à travers différentes présentations didactiques.

• Jusqu'au 28 septembre de 14h à 18h du mercredi au samedi (sauf jours fériés).



Parc Sainte-Marie

## VERT... MÊME EN VILLE!



Pépinière en fête



Rendez-vous dansants à la Pépinière

#### A LA PÉPINIÈRE, ÇA VA SWINGUER

C'est devenu une tradition : chaque été à la Pépinière, on danse. Les associations Cap Danse, Plaisir Tango, Chant'anim et 3 et 4 se relaient pour enflammer le dancefloor. Une occasion unique de s'initier en plein air aux joies de la danse.

• Jusqu'au 7 septembre, tous les lundis et jeudis de 14h30 à 17h30 puis de 19h à 22h. Et les dimanches de 19h à 22h (de 18h30 à 20h30 en septembre). Accès libre.



A noter également à l'espace animalier, vous pouvez visiter tout l'été l'exposition « Le castor affairé », consacrée au plus gros rongeur d'Europe qui a fait sa réapparition en Lorraine sur les rives de la Moselle dans les années 1980.

• Jusqu'au 28 septembre 2014

Enfin, pour les amoureux de la nature, l'événement de la rentrée, c'est la rencontre annuelle « Pépinière en fête » les samedi 6 et dimanche 7 septembre. Jardiniers, pépiniéristes, maraîchers et horticulteurs ont rendez-vous pour partager leur savoirfaire. A cette occasion, le prix littéraire Emile Gallé, qui distingue le meilleur ouvrage horticole publié dans l'année, sera remis.

Ville Vieille/ Léopold

Désert/Jeanne d'Arc/ rupt/Clémenceau

#### **JARDIN GODRON, PERLE DE NATURE**

Derrière le Muséum-aquarium, le jardin Godron, du nom du médecin-botaniste qui lui donna en 1858 son aspect actuel, est un écrin floral et arboré. Il sera labellisé le 12 octobre prochain « Ensemble arboré remarquable de France ».

« Il n'y en a que 6 dans l'Hexagone », s'enthousiasme Marie-Catherine Tallot, adjointe chargée de la nature en ville. Ne pas manquer d'admirer le ginkgo pleureur, unique en Lorraine.

Pendant l'été, l'exposition « Et si on parlait latin » donne aux promeneurs des explications sur le nom des plantes grâce à la signalétique installée dans les plates-bandes fleuries.



Jardin Godron

## LE SQUARE JULES DORGET, UNE ALLURE BELLE ÉPOQUE

Evoquant la cité-jardin de Saurupt, le square Jules Dorget s'inspire largement des motifs Art Nouveau avec des allées en forme de rameaux souples dont les feuilles dessinent des massifs fleuris de lilas, pivoines et seringats. Admirable, la grille de l'architecte Émile André (1871-1933) a été remise en état et installée en 2009 pour mettre majestueusement en scène l'entrée principale du square.



## **CONCERTATION CITOYENNE: SOYONS EXIGEANTS!**

Comme cela avait été annoncé en avril dernier, des Etats généraux de la ville s'ouvrent en juin pour définir les principales orientations du mandat municipal qui s'ouvre. Au travers de différentes instances de concertation (conseil des sages. réunions thématiques ou de quartier), dont la structuration globale n'est pas très lisible, les Nancéien-ne-s seront donc conviés à exprimer leurs attentes, seulement quelques semaines après avoir déjà exprimé un choix, dans les urnes cette fois.

#### Renouveler le rapport élus-citoyens

Nous souscrivons à la démarche qui motive l'organisation de cette période de dialogue. Nous y adhérons d'autant plus que nous avons porté pendant ces 6 dernières années, et encore plus pendant la dernière campagne électorale, un projet et des propositions appelant à une nouvelle manière de conduire l'action publique locale. Il nous paraît important que les habitants soient, dans leur diversité et dans tous les quartiers, mieux associés à la vie de la cité. Chacun doit pouvoir s'exprimer, y compris celles et ceux qui sont éloignés du débat

Depuis longtemps, nous appelons de nos vœux à une nouvelle gouvernance plus ouverte et plus à l'écoute des citoyens. Le temps où un seul homme décidait de tout, seul dans son bureau est révolu. A Nancy, cela doit prendre la forme d'une démocratie participative renforcée, se traduisant par des actes marquant une profonde refondation de la relation avec les citoyens.

Enfin, si l'un des slogans choisis par la municipalité pour lancer cette consultation est « six mois pour six ans », nous espérons de notre côté que ce souci de proximité s'inscrira lui réellement dans la durée, audelà de tout effet de mode passager comme nous avons pu en connaître par le passé. C'est l'une des conditions du succès de ces Etats généraux.

#### Un besoin d'efficacité

Pour être efficace, il faudra également veiller à ce que ces Etats généraux se traduisent par des décisions concrètes, ayant des effets directs sur la vie quotidienne des Nancéien-ne-s. La discussion qui s'ouvre ne pourra se limiter à de simples ajustements du projet défendu par la municipalité. Il faudra aller au-delà du catalogue de bonnes intentions. Ainsi le travail de synthèse qui s'opèrera au bout de ces 6 mois devra être complet et minutieux.

Sur le plan des finances locales, des engagements devront donc être pris devant les citoyens pour définir les véritables priorités des 6 années à venir. En clair, il faudra définir précisément quels seront les investissements portés par la commune, avec quels soutiens financiers de la part d'autres collectivités, de la part de l'Etat, ainsi que l'échéancier de réalisation. Ces choix devront être opérés en toute transparence, chacun assumant ses responsabilités. De même sur le plan des politiques publiques portées par le service public communal et intercommunal, il faudra indiquer ce qui sera poursuivi, ce qui sera mis en place, éventuellement les missions qui ne seront plus assumées.

Ce travail est un des autres impératifs du succès de cette concertation. Le contexte budgétaire difficile que traversent les collectivités locales, encore plus la ville de Nancy et la Communauté urbaine toutes deux fortement endettées, oblige à cette exercice de vérité. Les Nancéien-ne-s sont en droit de l'attendre.

#### 2014, une année blanche?

Au-delà de ces deux premières remarques, le calendrier des consultations annoncé, du début de l'été à la fin de l'année, semble indiquer qu'en tout état de cause, rien n'évoluera avant le début de l'année prochaine. Nous avons ainsi appris que toutes les nouvelles décisions sont reportées à l'adoption du budget 2015 en mars prochain. Et ce ne sont pas les modifications budgétaires cosmétiques opérées par la municipalité en avril et juin derniers qui sont venues modifier les équilibres qui prévalaient jusqu'au 30 mars dernier. Et sans même parler d'investissements, il apparaît qu'aucune politique publique ne sera mise en œuvre avant plusieurs mois, hormis l'application de la réforme des rythmes scolaires à la prochaine rentrée.

Cette impression de flottement est tout de même relativement surprenante. La municipalité est en effet l'héritière directe de

celle qui a opéré pendant plus de 30 ans. Dès lors comment expliquer cette longue phase de transition?

#### Une opposition attentive et constructive

Dans cette période d'échanges, nous avons donc fait le choix d'adopter une attitude productive dans l'intérêt des Nancéiens. Sur ces Etats généraux, nous aurons bien sûr un œil critique mais aussi et surtout constructif comme nous nous y sommes engagés en début de mandat. Cela nous conduira à publier un certain nombre de propositions et contributions afin d'alimenter le débat.

Nous donnons donc rendez-vous aux Nancéien-ne-s tout au long de ces 6 mois, ils pourront compter sur nous. Nous serons également au rendez-vous des conclusions pour voir la traduction politique de ces Etats généraux.

#### Le groupe « Nancy, ville meilleure » est composé des 13 élus suivants :

Mathieu Klein, Nicole Creusot, Guy Alba, Nadia Sutter, Bertrand Masson (son président), Julie Meunier, Vincent Herbuvaux, Chaynesse Khirouni, Gilles Lucazeau, Chantal Finck, Areski Sadi, Marianne Birck et Antoine Le Solleuz.

#### Vous pouvez nous contacter:

- par courrier en adressant votre envoi à : Hôtel de Ville -Groupe « Nancy, ville meilleure » -Place Stanislas - CO nº1 -54 035 NANCY Cedex,
- ou par email, à l'adresse suivante : contact@nancyvillemeilleure.fr

Une permanence téléphonique est également à votre disposition tous les jours de la semaine, (9h - 12h30 et 13h30 - 17h) au 03 83 85 31 51.

Un nouveau site internet, www.nancyvillemeilleure.fr est à votre disposition. Vous y retrouverez toute l'actualité du groupe régulièrement mise à jour, ainsi que les modalités d'inscription à notre lettre d'informations.

## **RYTHMES SCOLAIRES: ALLEZ, HAUT LES CŒURS!**

L'été est là. Les écoles sont fermées. L'année scolaire est terminée. En 2013/2014, parents, enfants et responsables politiques auront tenté, bon an mal an, de suivre le feuilleton des rythmes scolaires. Jean-Marc Ayrault, Manuel Valls, Vincent Peillon, Benoit Hamon : les hommes de François Hollande avaient tous promis la clarté. Ils ont surtout semé la pagaille dans les rythmes des enfants, l'organisation des écoles, les finances des villes.

#### OÙ EST PASSÉ L'INTÉRÊT **DES ENFANTS?**

L'intention était bonne, parait-il. Mais le résultat final ? Où est le grand changement promis (parmi tant d'autres) pour nos enfants et l'école républicaine ? Que penser de cette réforme confuse, verticale et maladroite, qui a fini par perdre de vue l'intérêt des enfants? Comment gérer nos budgets en 2014, 2015, 2016 et au-delà... quand on sait que cette réforme coûtera à la Ville de Nancy près d'1 million d'euros par an (soit l'équivalent de 2,5 % d'impôts locaux en plus, ce que nous nous refusons bien sûr d'imaginer), dans un contexte où l'Etat augmente ses charges tout en retirant aux collectivités (et d'abord aux communes) 11 milliards d'euros de dotations d'ici 2020 ? Folie!

#### LA LOI EST RESPECTÉE

Républicaine et responsable, la Ville de Nancy a tout fait pour que la rentrée de septembre soit la plus claire possible. La loi est respectée. Les services municipaux et académiques ont préparé des emplois du temps sur 4 jours et demi, et non plus 4, pour les 6600 enfants de nos 48 écoles élémentaires publiques. Les parents ont été consultés. Les conseils d'école ont pu prendre la main et organiser euxmêmes leurs activités périscolaires. Le lien a été fait avec les associations et leurs animateurs et éducateurs. Le mercredi, les modalités de transferts des enfants depuis l'école vers les centres de loisirs et les MJC sont prêts. Les familles ont été informées. Le Conseil Municipal a voté.

#### **CANTINE À 1 € ET ACTIVITÉS DE QUALITÉ**

Toute crise étant porteuse d'une opportunité et de lendemains meilleurs, nous avons cherché à prendre cette réforme par le meilleur bout possible. Pour qu'à Nancy, elle soit un vrai plus pour les petits Nancéiens. Priorité aux sports, aux langues étrangères et aux pratiques culturelles, mise en place de programmes approfondis et suivis,

pour ne pas zapper d'activité d'une semaine à l'autre. Tout cela figure dans le Projet Educatif de Territoire, que nous avons présenté en Conseil Municipal le 30 juin et qui est le fruit de 18 mois de concertation avec les acteurs éducatifs nancéiens. Compte tenu de la précarité et des difficultés économiques, nous avons présenté le même jour une délibération sur la cantine à 1 € pour les familles modestes. C'était un engagement de campagne de notre liste, emmenée par Laurent Hénart. Nous le tenons.

A l'arrivée, et pour sortir des querelles politiciennes qui exaspèrent nos concitoyens, nous souhaitons à toutes les familles nancéiennes un excellent été et une belle rentrée. C'est l'essentiel. Mais quelle histoire! Est-ce bien sérieux?

Les élus du Groupe majoritaire « Aimer Nancy »

### **À SUIVRE**

## **BIENVENUE AUX NOUVEAUX NANCÉIENS!**

Cette année encore, la Ville de Nancy organise une journée spécialement dédiée à l'accueil des nouveaux nancéiens. Qu'ils viennent du Grand Est, de l'autre bout de la France ou d'un autre pays, les participants pourront faire connaissance, le 27 septembre prochain, avec leur nouveau lieu de vie. Après des circuits guidés à la découverte du patrimoine culturel et urbain de la ville, un temps d'échange est prévu avec l'équipe municipale

au flambant neuf Centre de Congrès Jean Prouvé. Les services de la Ville et du Grand Nancy, ainsi que les partenaires des collectivités, seront présents pour répondre à toutes les questions des nouveaux habitants, liées au logement, au transport, à la petite enfance, à la jeunesse, à l'éducation, à l'offre culturelle et sportive ou encore au développement économique. En parallèle, la Fête des associations présentera, toujours au

Centre Prouvé, le panel d'activités offert sur le territoire. Différentes animations viendront compléter cette journée conviviale qui prend place dans le cycle des rencontres "Nancy en Mouvement", lancé par Laurent Hénart et Sophie Mayeux, l'adjointe à la démocratie participative (voir aussi le dépliant encarté dans ce numéro).

• Renseignements et inscriptions : 03 83 85 30 00 ou www.nancy.fr.

### RYTHMES SCOLAIRES ET LE MERCREDI APRÈS L'ÉCOLE...

Après la création d'une matinée de classe le mercredi, la Ville veut faciliter l'organisation de la vie familiale en proposant des formules adaptées. Ce jour-là, la matinée d'école commence à 8h45 et se termine à 11h45. Un accueil gratuit est assuré par les animateurs municipaux jusqu'à 12h30 pour donner le temps aux familles de venir chercher leurs enfants.

Mais pour les parents qui ont besoin d'une solution d'accueil dès la pause déjeuner et ensuite tout l'après-midi, les délégations à l'enseignement de Mostafa Fourar et à la jeunesse de Patrick Baudot, en lien avec les associations de quartier et les MJC, ont mis en place des formules de proximité pour chaque école. Les enfants peuvent être pris en charge dès la sortie des classes et accompagnés sur leur lieu d'activités pour y prendre leur repas et passer l'après-midi.

Suivant leur groupe scolaire, ils sont accueillis soit en MJC, soit dans des associations partenaires (comme le centre social Beauregard) ou encore dans les accueils de loisirs municipaux (avec la création notamment d'un centre de loisirs dans les locaux du groupe scolaire Placieux).

Pour connaître par école les formules proposées, rendez-vous sur le site Internet www.nancy.fr, rubrique Famille



Flashez ce code pour voir plus d'informations



Le tatami en plein centre commercial, c'est cela l'esprit "Faites du sport"!

## INITIATION LE SPORT DANS TOUS SES ÉTATS

Rendez-vous incontournable pour celles et ceux qui souhaitent découvrir ou débuter une nouvelle activité sportive, la manifestation « Faites du sport » se déroulera le 6 septembre de 13h30 à 18h, au Centre commercial Saint-Sébastien et sur la place Charles III. Les clubs sportifs nancéiens seront rassemblés pour présenter leurs activités. De l'escalade au tennis de table, des arts martiaux au VTT trial, du handball au tir à l'arc, il y en aura pour tous les âges et tous les goûts. Des animations et des démonstrations sont prévues tout au long de la journée et les sportifs débutants ou chevronnés pourront s'essayer à diverses disciplines. Ils y trouveront également tous les renseignements pratiques pour une rentrée sous le signe de la forme et du partage.



Le document de travail donne une idée de ce que sera la future extension (document cabinet SCP Rabolini-Schlegel).

40 ans après sa création, la MJC Henri Bazin, située dans le quartier des Rives de Meurthe, va faire peau neuve.

## TRAVAUX LA MJC BAZIN S'AGRANDIT

Un important projet d'extension et de restructuration, dont le chantier débute en ce mois de juillet, va notamment lui permettre de rassembler ses activités en un seul lieu, et de proposer un nouvel espace d'animation culturelle.

#### LE PHASAGE DU CHANTIER

Juillet 2014 - mi-septembre 2014 : implantation de l'ascenseur et d'un nouvel escalier.

Juillet 2014 - mars 2015 : construction de l'extension.

Septembre 2014 - décembre 2014 : réhabilitation du sous-sol

Mars 2015-octobre 2015 : restructuration du bâtiment existant.

#### **BAZIN PRATIQUE**

Accueil de loisirs d'été : du 7 juillet au 22 août.

Réouverture de l'accueil du mercredi après-midi : le 3 septembre.

Reprise des activités : le 15 septembre.

47 rue Henri Bazin tél. 03 83 36 56 65 www.mjcbazin.com

Malgré une extension en 1986, la MJC souffre aujourd'hui d'une dispersion de ses activités dans différentes annexes. Les travaux de restructuration du bâtiment existant vont permettre de rationaliser les volumes, et d'avoir notamment un espace dédié à la gym et à la danse, avec vestiaires et douches. Le rez-dechaussée accueillera l'administration, une nouvelle cuisine et une salle d'activité pouvant servir de réfectoire lors des périodes d'accueil de loisirs. Autres points essentiels : les travaux visent à rendre le bâtiment accessible à tous, avec l'installation d'un ascenseur, et à améliorer les performances énergétiques. Quant à l'extension de 160 m², « elle comprendra une salle d'exposition, et une salle de spectacle polyvalente avec des gradins

rétractables » précise Rémi Grosset, directeur de la MJC depuis 8 ans.

Un maximum de travaux sera effectué pendant les vacances scolaires – moment de pause dans les activités. L'accueil de loisirs sera délocalisé à l'école Saint-Georges. Le reste de l'année, les activités seront maintenues, dispatchées au gré des travaux dans les salles et les annexes. Le parking reste accessible au public.

Comme le souligne Emmanuelle Euvrard-Peureux, conseillère municipale déléguée à la jeunesse, « la Ville investit un million d'euros dans ces travaux, qui sont nécessaires pour répondre aux nouveaux besoins en matière de loisirs et d'accès à la culture, dans ce quartier en pleine mutation ».

#### L'ACCUEIL DE LOISIRS MUNICIPAL

L'accueil de loisirs municipal se veut un lieu d'éducation, de socialisation et d'échange pour les enfants de 3 à 14 ans.

Du 7 juillet au 20 août, les enfants sont accueillis à la journée (avec repas) ou demi-journée dans 8 centres (certains peuvent accueillir des enfants handicapés). Du 21 août au 1<sup>er</sup> septembre, seuls deux sites sont ouverts (Bonsecours et Paul Friederich).

Les inscriptions se font à l'accueil Familles de l'hôtel de ville (03 83 85 32 43) ou en mairie de quartier. Une fois inscrit, la réservation - possible sur internet - s'effectue au minimum 48h pleines à l'avance. Coût journalier en fonction du quotient familial : de  $2,65 \in$  à  $13,70 \in$ .

• Informations : http://www1.nancy.fr/loisirs/accueil-de-loisirs-municipal.html

### **À SUIVRE**



« Les enfants peuvent développer des propositions étonnantes » souligne Ghislaine Chognot, chargée des animations plastiques au musée des Beaux-Arts.

# MUSÉES QUAND LES ENFANTS ÉVEILLENT LEUR CURIOSITÉ

A chaque période de vacances scolaires, les musées de Nancy proposent des ateliers destinés aux enfants. L'occasion pour eux de découvrir ces lieux, de créer des œuvres, et bien plus encore.

Dans le grand atelier blanc du musée des Beaux-Arts (MBAN), 10 à 12 enfants sont accueillis à chaque séance. Les deux animateurs ont à cœur de leur faire utiliser des matériaux simples, et de travailler sur le mélange des techniques, des matières. Si les ateliers de juillet sont orientés sur le travail des volumes, les thèmes varient au fil de l'année. « Nous nous inspirons de l'actualité du musée, de ses collections, ou bien d'un thème plus général - la mer, les personnages... ou encore d'un genre, d'une notion (blanc/noir par exemple), d'un procédé, et bien sûr de l'imaginaire - à l'image de l'atelier sur les créatures hybrides qui s'est déroulé en février dernier » explique Ghislaine Chognot, chargée des animations plastiques au MBAN. « Nous définissons des objectifs précis pour que les enfants soient dans un processus de création. A partir d'une problématique de départ, ils peuvent développer des propositions étonnantes », ajoute-t-elle.

Les ateliers débutent par un temps d'introduction, puis les enfants parcourent le musée autour de quelques œuvres choisies pour acquérir un ensemble de notions, qu'ils pourront se réapproprier ensuite. Parfois, c'est l'inverse : les enfants commencent l'activité puis vont dans le musée. Ces séances nécessitent une importante phase de préparation en amont. « En fonction de l'âge, nous adaptons le discours, le matériel. C'est nécessaire car un enfant ne doit pas se sentir en difficulté, mais au contraire être satisfait. Chaque enfant est unique : nous devons être réactifs. Nous prenons

aussi le temps de regarder ensemble le travail de chacun : cela leur donne un autre regard sur le thème, éveille leur curiosité, et leur permet d'apprendre à se connaître, de prendre la parole en groupe » analyse Ghislaine Chognot.

En plus d'exprimer leur potentiel créatif, leur savoir-faire, les enfants développent aussi à travers ces ateliers leur savoir-être...

#### **POUR PARTICIPER**

#### Musée des Beaux-Arts

Atelier « des creux et des bosses », les 17-18 juillet (4-6 ans / 7-10 ans)

#### Musée Lorrain

Atelier « De l'ombre à la lumière » : les 15-16 juillet et 5-6 août (8-11 ans) Atelier « Dans tous les sens ! » : les 15-16 juillet et 5-6 août (5-7 ans)

#### Musée de l'Ecole de Nancy

Jeu de piste « Intrigues au musée, spécial artistes » : 21 août ou 28 août (7-11 ans)

Tarif: 4,15 euros la séance

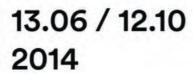
 Renseignements et réservation auprès du service des publics des musées de Nancy: 64 Grande Rue – Tél. 03 83 17 86 77 (du lundi au vendredi de 9h à 12h30)

Email: servicedespublics-musees@mairie-nancy.fr



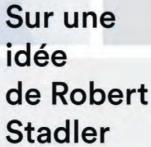
## Galerie Poirel — Nancy

















ville de Nancy,

www.poirel.nancy.fr

Z

## À SUIVRE



#### RENTRÉE LITTÉRAIRE

## LE LIVRE SUR LA PLACE DE A À Z

uteurs - Ils seront plus de 500 à Nancy et feront la rentrée littéraire : Emmanuel Carrère, Frédéric Beigbeider, Lydie Salvayre, Patrick Deville, David Fœnkinos, Olivier Adam, Pascal Quignard, Bernard-Henri Levy, Dominique Bona, Grégoire Delacourt, Laurent Joffrin, Michel Quint...

D - En force! Avec un entretien rare avec l'auteur de « Retour au collège », le scénariste et réalisateur Riad Sattouf.

oup de cœur - Pour l'exceptionnelle exposition que prépare le Musée des lettres et manuscrits au Palais du Gouvernement.

pictées pour les Nuls! Il y en aura non plus une mais deux : « junior », en ouverture du Salon, au Haut-du-Lièvre, et déjà traditionnelle le dimanche matin au Muséum-Aquarium. Des défis loin d'être nuls à relever.

ntrée libre - Sous le chapiteau mais aussi à tout le programme de rencontres, débats, lectures (en fonction des places disponibles).

**Goncourt** - Les Académiciens, parrains du salon depuis sa création, se savent chez eux à Nancy. L'interview du lauréat du Goncourt de la biographie par Bernard Pivot est incontournable (samedi matin, Opéra).

ommage - À Marguerite Duras qui aurait 100 ans. Avec Laure Adler et la participation (encore secrète !) d'une grande actrice (samedi soir, Opéra).

rrésistible - Le comédien Pierre Arditi, en clôture du Livre sur la Place, lisant Philippe Delerm (dimanche, 18h, Opéra).

participent le vendredi aux ateliers de la journée scolaire et rencontrent tout le week-end leurs auteurs sous le chapiteau. Et bien sûr, les écrivains se rendent dans collèges et lycées de Nancy et de l'agglomération.

aferrière (Dany) - Il vient d'être élu à l'Académie française et présidera le salon. Ce grand écrivain canadien d'origine haïtienne est un amoureux de la langue française, des mots, de la poésie. Son humour et sa générosité vont faire l'unanimité (grande rencontre vendredi, 18h. Opéra).

édias - Ils relayent bien audelà des frontières la vitalité, la programmation, l'importance de ce premier rendez-vous national de la rentrée littéraire et participent à son animation. Radio France avec France Inter et France Bleu Lorraine, France Télévisions et France 3 Lorraine, Le Point, ELLE, Transfuge, L'Est Républicain... Tous unis autour du Livre à Nancy!

ouvelle de la classe - Le seul concours qui a pour jurés les Académiciens français! Impulsé par la Fondation pour la lecture du Crédit Mutuel et la Ville de Nancy, soutenu par le Rectorat, il s'adresse à toutes les classes de CM1-CM2 de Lorraine. Tirage au sort des mots à insérer dans les copies: lors de l'inauguration du salon. Premier prix: accueil de la classe lauréate sous la Coupole, par les Académiciens bien sûr...

péra National de Lorraine mais aussi salons de l'hôtel de ville, de la préfecture, du Palais du Gouvernement, forum littéraire Radio France dans le jardin près du chapiteau, face au studio Radio France, Muséum-Aquarium, ... tous les lieux pour écouter vos auteurs préférés!

rix - L'écrivain et directeur de France Culture Olivier Poivre d'Arvor préside le 12<sup>ème</sup> Prix Livre et Droits de l'Homme (vendredi 16h). Bernard Pivot, nouveau président de l'Académie Goncourt, remet, entouré des Académiciens, le Goncourt de la biographie (samedi 11h). Le Prix des libraires de Nancy- Le Point est décerné le vendredi à 14h30, la Feuille d'Or de la Ville, prix France Bleu Lorraine - France 3 Lorraine le samedi à 18h.

**Quartiers** - Les écrivains à la rencontre des habitants, dans les communes de l'agglomération, c'est la belle opération qui mobilise pour la 5<sup>ème</sup> année, grâce à Batigère et au Grand Nancy, le Livre sur la Place. Après tant

d'autres auteurs, c'est en septembre prochain Alexandre Jardin qui ira à Saint-Max et Malzéville, Olivier Adam à Laxou, Daniel Picouly à Heillecourt.

encontres du Livre sur la Place. Celles de Françoise Rossinot, commissaire générale du salon, fêteront leurs 20 ans le 8 décembre. C'est Philippe Geluck et son célèbre Chat qui dessineront le gâteau d'anniversaire!

**Soutiens** - La Ville de Nancy, organisatrice du Livre sur la Place en lien avec les libraires de « Lire à Nancy », remercie tous les partenaires publics et privés sans lesquels rien ne serait possible. Et bienvenue à deux nouveaux mécènes qui marquent encore l'appui du monde économique à la culture : Vinci Park et Pertuy Construction.

**Télévision** - Une avant-première nationale de France 3 à l'Opéra le jeudi 11 septembre : « Ceux de 14 », adapté du livre éponyme de Maurice Genevoix.

**Iniversité -** Avec Les Sciences sur la Place et leur programme alléchant de causeries.

www.lelivresurlaplace.fr - Tout le programme! Mais aussi twitter avec le hashtag #lsp2014, facebook: www. facebook.fr/livresurlaplace et le nouveau blog du salon: www.livresurlaplace.tumblr.

America de Vincennes qui, pour la première fois, se déroulera aux mêmes dates que le Livre sur la Place : Nancy va accueillir le dimanche 14 septembre l'immense écrivain Richard Ford pour un entretien d'exception. Avec le Centre national du Livre.

**Zut!** Le Livre sur la Place ne dure que 3 jours... alors bloquez déjà les dates sur votre agenda. Du 12 au 14 septembre.



Flashez ce code pour revoir en photos

## À SUIVRE



#### **ANNIVERSAIRE**

### LA LONGUE HISTOIRE DU MUSÉE DE L'ECOLE DE NANCY

Inauguré le 26 juin 1964, le Musée de l'Ecole de Nancy fête cette année ses 50 ans. L'occasion de découvrir son histoire et ses riches collections consacrées à l'Art Nouveau à travers un programme d'animations à la hauteur de l'événement.

En réalité, les origines du musée remontent aux débuts du XXème siècle, avec la création du musée d'art décoratif de Nancy. Au fil du temps, la collection s'enrichit à l'aide des artistes, et grâce aux dons de leurs héritiers. Mais c'est en 1935 que la structure prend de l'ampleur, lorsque la collection Ecole de Nancy du mécène Eugène Corbin fait l'objet d'une donation. 750 pièces, représentant toutes les techniques, rejoignent le musée qui s'installe alors dans l'une des galeries Poirel.

Dans les années 1950-60, l'Art Nouveau tombe en désuétude. Critiqué, son patrimoine est parfois lourdement détruit. Ce sont paradoxalement des années d'enrichissement pour le musée, qui reçoit beaucoup de dons – notamment des filles d'Emile Gallé – ou acquiert des œuvres à bas prix lors de ventes aux enchères. En 1951, la Ville de Nancy rachète la propriété d'Eugène Corbin, rue du Sergent Blandan. Une partie des collections y est alors transférée, mais le site ne se visite

qu'un après-midi par semaine... Après des travaux dans la maison et le jardin, le musée est inauguré en 1964 – quelques années avant que le grand public ne redécouvre enfin ce courant artistique et l'apprécie. Pour Lucienne Redercher, adjointe à la culture, « ce musée est unique en son genre en France. Il donne à voir l'âme de la région. Admirer cette collection dans une maison particulière est exceptionnel, et cela plait aux visiteurs. Nous proposons aux Nancéiens de venir également en profiter ».

## EXPOSITION JUSQU'EN 2015

C'est bien le but du programme de ce cinquantenaire. Les festivités ont débuté par une journée-anniversaire le 26 juin dernier, rythmée par des visites guidées gratuites, des animations musicales dans le jardin, ou encore la visite du petit-fils d'Eugène Corbin. Les journées du patrimoine (20-21 septembre) seront ensuite l'occasion de présenter

la prochaine acquisition du musée : un luminaire de Majorelle, incluant des vitraux de Jacques Gruber - une pièce unique. « Nous l'achetons à un propriétaire privé. Son grand-père l'avait acquis à l'époque : nous avons donc toute la correspondance entre l'artiste et ce commanditaire » s'enthousiasme Valérie Thomas, conservatrice du musée depuis 18 ans. L'acquisition (et la restauration) de ce luminaire fera l'objet d'une souscription publique : le grand public pourra ainsi devenir mécène. D'autres animations suivront pour découvrir la « petite et la grande histoire » du musée - titre d'une exposition jusqu'à janvier 2015, tandis qu'une édition consacrée aux collections d'Émile Gallé sera publiée.

• 36-38 rue du Sergent Blandan, tél. 03 83 40 14 86. Ouvert du mercredi au dimanche de 10h à 18h. Tarif: 6€ - réduit: 4€. Gratuit pour les moins de 12 ans, et pour les étudiants (le mercredi).

## MON PORT DE PLAISANCE ET MOI

Il est anglais, elle est allemande. L'hiver, ils vivent dans leur maison près de Carcassonne... Et passent le reste du temps sur leur Grasse Matinée Free, un bateau suffisamment grand pour abriter leurs envies de liberté et leur goût du voyage. Alan et Beate Page ont choisi, pour l'hivernage de leur embarcation, le port de plaisance de Nancy. Regards croisés d'un couple de plaisanciers et d'un hôte attentif et bienveillant, le capitaine du port (et agent municipal) Franck Rousseau.

A. et B.P.: Notre premier passage à Nancy remonte à 2011. Partis de la Sarre, nous étions sur la route de Pont de Vaux, dans la Somme. Le Livre d'Or en atteste : nous devions revenir! Avec l'hivernage de notre bateau, c'est chose faite. Le port offre un grand confort à ses plaisanciers, et la présence permanente du personnel est un vrai gage de sécurité. A travers nos voyages, nous mesurons à quel point c'est chose rare! De plus, sa position de carrefour européen offre un grand choix de destinations.





A. et B.P.: Vivre sur un bateau, c'est vivre lentement, calmement, voir les choses différemment. Quand nous amarrons dans un port, nous nous déplaçons dans la ville exclusivement à pied. Cela crée un sentiment immédiat de proximité avec ses rues, ses habitants et lorsque nous y revenons, nous nous sentons un peu chez nous. A Nancy, ce sentiment est exacerbé du fait de la proximité avec le centre ville. De 2011, nous gardons un souvenir ému du spectacle son et lumière, place Stanislas...

**F.R.**: Mon tout premier touriste plaisancier... c'était un ancien skipper de la course de l'America, un Néo-zélandais! C'était il y a 15 ans. Depuis, le port est devenu une référence, et accueille **de nombreuses nationalités.** Chaque nouvelle arrivée me fait réaliser l'importance d'une voie d'eau en ce qu'elle relie les hommes.





**F.R.**: J'aime mon port. Humainement, c'est passionnant. Avec sa quarantaine d'emplacements seulement, nous restons dans la proximité avec nos visiteurs. La faible distance le séparant des axes ferroviaires et autoroutiers le rend particulièrement facile d'accès. Les plaisanciers partent, mais reviennent, souvent. Et des relations amicales, quasi familiales, se nouent... Même si je les appelle plus souvent par le nom de leur bateau que par le leur!

F.R.: En tant que personnel du port, nous sommes les premières personnes que les plaisanciers rencontrent. Notre rôle ne se limite donc pas à la partie administrative, la gestion des problèmes techniques ou la surveillance des bateaux. En tant qu'ambassadeurs de la ville, nous sommes également là pour prendre un rendezvous chez le médecin, donner de bonnes adresses... Il est fondamental de se montrer disponible, afin de devenir pour eux un point de repère.





Flashez ce code pour voir la vidéo en ligne.



## Rendez-VOUS PLACE STANISLAS



13 JUIN - 14 SEPTEMBRE 22h45 puis 22h à partir du 16 août (23h15 les 11 et 14 juillet)

www.rendez-vous.nancy.fr



Grandlancy COMMUNAUTÉ URBAINE & HUMAINE



